



## Integration Integrazione

Herzlich willkommen in der Gemeinde Glarus!  
Die Schweizer sind ein geselliges und hilfsbereites Volk. Es wird sehr geschätzt, wenn Sie sich am öffentlichen Leben beteiligen.

Finden Sie Freunde unter den Einheimischen - am einfachsten, wenn Sie und Ihre Kinder bei einem der über 170 Vereine in unserer Gemeinde mitmachen oder indem Sie an unseren zahlreichen Veranstaltungen teilnehmen. Eine Übersicht über alle Vereine und Veranstaltungen in unserem Gemeindegebiet finden Sie auf unserer Homepage, unter [www.gemeinde.glarus.ch](http://www.gemeinde.glarus.ch) - Service - Vereine.

Sprachkurse in Deutsch für Fremdsprachige und Integrationskurse erleichtern Ihnen den Start in unserer Gemeinde. Nutzen Sie diese Angebote. Auskunft erteilt Ihnen gerne die Fachstelle für Integration, Telefon 055 646 62 26.

Im Klöntal mit seinem einzigartigen See, auf Äugsten oder auf den Ennetbergen können Sie die Natur geniessen und sich wunderbar erholen. Überall werden Sie Gleichgesinnte finden, die Ihnen gerne behilflich sind, wenn Sie anfänglich noch Schwierigkeiten haben sollten, sich zurechtzufinden. Fragen Sie einfach Ihre Nachbarn!

Benvenuti nel comune di Glarus!  
Gli svizzeri sono un popolo socievole e cordiale. La vostra partecipazione alla vita pubblica è molto apprezzata.

Fate amicizia con la popolazione locale: il modo più semplice è frequentare, assieme ai vostri figli, una delle oltre 170 associazioni locali di Glarus o partecipate agli eventi culturali. Saremo lieti di fornirvi un elenco di tutte le associazioni ed eventi culturali sul nostro sito [www.gemeinde.glarus.ch](http://www.gemeinde.glarus.ch) - Service - Vereine.

Corsi di tedesco per stranieri e corsi d'integrazione facilitano il vostro inizio nel nostro comune. Approfitate di queste possibilità. Informazioni potete chiedere all'ufficio per l'integrazione (Kompetenzzentrum Integration), telefono 055 646 62 26.

Se invece amate la natura, la valle Klöntal con il suo straordinario lago, Äugsten o i monti di Ennetberge offrono ciò che fa per voi. In tutti questi luoghi troverete persone che condividono i vostri stessi interessi e che saranno felici di aiutarvi se all'inizio avrete qualche difficoltà d'orientamento. A volte basta chiedere!



## BENVENUTI NEL COMUNE DI GLARUS!

gemeinde glarus   
einzugartig vielseitig.



## Schule Scuola

In der ganzen Schweiz besteht Schulpflicht (2 Jahre Kindergarten, 6 Jahre Primarschule und 3 Jahre Sekundarstufe 1), im Kanton Glarus ist auch der Besuch des Kindergartens obligatorisch. Das Bildungsgesetz verlangt geleitete Schulen. Unsere Schuleinheiten werden von einer Schulleiterin oder einem Schulleiter geführt. Falls Ihr Kind noch nicht Deutsch spricht, muss es das erste Jahr die Deutschintensivschule besuchen. Diese befindet sich in Rüti/GL. Bitte melden Sie Ihr Kind so früh wie möglich in der Schule an.

Das Sekretariat der Hauptabteilung Bildung und Familie hilft Ihnen gerne. Es befindet sich im Gemeindehaus Glarus (Tel. 058 611 81 61). Die Schulen bieten regelmässig Informationsabende für Eltern an - unterstützen Sie die Schulen und besuchen Sie diese Veranstaltungen. Dadurch verbessern Sie die Zukunftsaussichten Ihrer Kinder wesentlich. Die Schweizer Schulen geniessen weltweit einen hervorragenden Ruf!

Sull'intero territorio svizzero vige l'obbligo scolastico (6 anni di scuola elementare più 3 anni di scuola media) e nel Canton Glarona è obbligatoria anche la scuola dell'infanzia (2 anni). Tutte le scuole nel comune di Glarus sono gestite da una direzione scolastica. Se i vostri figli non parlano ancora tedesco, devono frequentare il primo anno della scuola intensiva di tedesco che si trova a Rüti/GL. Vi preghiamo di iscrivere i vostri figli a questa scuola con il dovuto anticipo.

La segreteria dell'unità Formazione e Famiglia è a vostra disposizione. Si trova presso la sede del comune di Glarus (tel. 058 611 81 61). Le scuole organizzano periodicamente serate informative per i genitori. Vi invitiamo a sostenere le scuole e a partecipare a queste serate, al fine di migliorare nettamente le prospettive per il futuro dei vostri figli. Le scuole svizzere godono di un'ottima reputazione a livello mondiale!



## Umwelt Ecologia

Die Schweizer sind Weltmeister im Trennen und Wiederverwerten von Abfall. Auch an Ihrem Wohnort befinden sich Sammelstellen für Glas, Grubengut (Tontöpfe, Ziegelsteine etc.), Textilien, Karton und Batterien. Den Standort der Sammelstellen und die Öffnungszeiten entnehmen Sie bitte dem Abfuhrplan der Gemeinde. Der restliche Hauskehricht wird vor Ihrer Haustür abgeholt, wenn Sie ihn jeweils am Dienstag und Freitag früh am Morgen in den offiziellen Kehrichtsäcken bereitstellen. Die offiziellen Kehrichtsäcke sind in allen grösseren Geschäften erhältlich. Papier (Zeitungen) können Sie zu Bündeln schnüren und den mehrmals jährlich stattfindenden Papiersammlungen mitgeben. Die Daten sind auf dem Abfuhrplan aufgeführt. Auch Grüngut (nur Gartenabfälle, kein Hauskompost) wird gesammelt. Die Regelung für Ihren Ortsteil entnehmen Sie bitte dem Abfuhrplan. Helfen Sie mit, unsere Gemeinde sauber zu halten! Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe.

Gli svizzeri sono campioni mondiali nella raccolta differenziata dei rifiuti e nel loro riciclaggio. Anche nel vostro paese esiste un centro di raccolta, in cui è possibile consegnare vetro, materiali refrattari, tessili, cartone e batterie. I rispettivi orari, che differiscono da paese a paese, sono riportati nel foglio informativo del comune. Tutti gli altri rifiuti domestici vanno gettati negli appositi sacchi ufficiali per rifiuti (in vendita presso tutti i supermercati) e messi davanti alla porta di casa la mattina presto, il martedì ed il venerdì, in attesa di essere raccolti e portati via. Carta (giornali) potete legare (foto sopra) con una corda e mettere davanti alla porta di casa quando ci saranno le raccolte apposite un paio di volte all'anno. Per le date vedete il foglio informativo del comune. Anche i rifiuti verdi (solo scarti del giardino, non dei scarti di compostaggio domestici) vengono raccolti regolarmente. Informatevi sulla sistemazione nel vostro paese presso il foglio informativo del comune. Ricordate che un ambiente pulito migliora la qualità della vita, anche per voi! Il comune vi ringrazia anticipatamente per la vostra collaborazione.



**Gemeinde Glarus**  
Gemeindehausplatz 5  
8750 Glarus

**Schalter Öffnungszeiten**  
Montag bis Mittwoch  
08.<sup>00</sup> - 12.<sup>00</sup> Uhr / 13.<sup>30</sup> - 17.<sup>00</sup> Uhr  
Donnerstag  
08.<sup>00</sup> - 12.<sup>00</sup> Uhr / 13.<sup>30</sup> - 18.<sup>00</sup> Uhr  
Freitag  
08.<sup>00</sup> - 12.<sup>00</sup> Uhr / 13.<sup>30</sup> - 17.<sup>00</sup> Uhr